



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

BEVERAGE COOLER

- RCWI-70L
- RCWI-52L



Deutsch	3
English	6
Polski	9
Česky	12
Français	15
Italiano	18
Español	21

PRODUKTNAME	GETRÄNKEKÜHLSCHRANK
PRODUCT NAME	BEVERAGE COOLER
NAZWA PRODUKTU	ŁODÓWKA NA NAPOJE
NÁZEV VÝROBKU	NÁPOJOVÁ LEDNICE
NOM DU PRODUIT	RÉFRIGÉRATEUR À BOISSON
NOME DEL PRODOTTO	FRIGORIFERO PER BIBITE
NOMBRE DEL PRODUCTO	FRIGORÍFICO PARA BEBIDAS
MODELL	RCWI-70L RCWI-52L
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert	
Produktname	GETRÄNKEKÜHLSCHRANK	
Modell	RCWI-70L	RCWI-52L
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	130	70
AE C (Jährlicher Energieverbrauch) [kWh/Jahr]	181	176
Stromverbrauch [kWh/24h]	1,5	0,51
EEL (Energieeffizien- zverhältnis)	71,9	70,3
Energieklasse	B	
Klimaklasse	N, SN	
Schutzart IP	I	
Kapazität [l]	80L	50L
Abmessungen [mm]	450x530x735	345x485x665
Innenmaße des Gerätes [mm]	370x340 x615	265x315 x555
Abmessungen des Regals	293x380	275x275
Gewicht [kg]	21,80	14,85
Temperaturbereich [°C]	11-18	11-18
Emittierter Geräuschpegel [dB]	40	38
Isolierende Substanz	Cyclopentan	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

Erläuterung der Symbole

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recycling-Produkt.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung
	ACHTUNG! Warnung vor brandfördernden Stoffen
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielfiguren vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. Nutzungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen oder Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf den Getränkekühlschrank. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit/in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Lufteingänge und Luftausgänge nicht abdecken.

2.1 Elektrische Sicherheit

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie voraussichtig, beobachten Sie, was getan wird und bewahren Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulver-Feuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- Kinder und Unbefugte dürfen am Arbeitsplatz nicht anwesend sein. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.

HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3 Persönliche Sicherheit

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen (darunter Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder entsprechendes Wissen bedient zu werden, es sei denn es gibt eine für ihre Aufsicht und Sicherheit zuständige Person bzw. sie haben von dieser Person entsprechende Hinweise in Bezug auf die Bedienung der Maschine erhalten
- Um eine versehentliche Inbetriebnahme zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter vor dem Anschließen an eine Stromquelle ausgeschaltet ist.

2.4 Sichere Anwendung des Geräts

- Vor dem Einstellen, dem Auswechseln von Zubehör oder dem Beiseitelegen von Werkzeug, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme.
- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen
- Halten Sie das Gerät im einwandfreien Zustand.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
- Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden

- Beim Transport und beim Verlegen des Gerätes vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort sind die Sicherheits- und Hygienevorschriften für die manuelle Handhabung für das Land zu berücksichtigen, in dem das Gerät verwendet wird.
- Es ist verboten, das Gerät während der Arbeit zu schieben, umzustellen oder umzudrehen.
- Das Gerät regelmäßig reinigen, damit sich kein Schmutz auf Dauer festsetzen kann.
- Nicht den Lufteinlass und Luftauslass verdecken
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- In dem Kühlschrank dürfen keine schweren, giftigen und/oder korrosionsfördernden Gegenstände aufbewahrt werden.
- Das Gerät sollte nicht in unbeheizten Räumen und/oder Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.
- ACHTUNG!** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Lebensmittelfächer.
- ACHTUNG!** Das Gerät enthält in seiner Konstruktion entflammbare Gase zur Isolierung. Aus diesem Grund sollte das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer von entsprechenden Fachleuten entsorgt werden.
- Lagern Sie keine explosionsgefährlichen Stoffe in dem Gerät, z. B. Dosen mit komprimiertem brennbarem Gas.
- Bitte stellen Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen auf, wie etwa Plätzen mit direkter Sonnenstrahlung, da durch die Hitze die Kühlleistung beeinträchtigt wird und sich dadurch der Energieverbrauch erhöht.
- Das Gerät darf nicht an Verteiler oder Mehrfachsteckdosen angeschlossen werden – sondern nur direkt an eine Wandsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass je mehr Gegenstände sich im Tiefkühlschrank befinden, je länger die Türen/ Schubladen geöffnet werden, desto höher ist der Energieverbrauch und desto eher ergeben sich Defekte.
- Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht!
- Das Gerät wird nicht zum Speichern von Objekten verwendet.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Es besteht die Gefahr, dass ein Kind im Gerät stecken bleibt. Bevor das Gerät außer Betrieb genommen wird, ist es notwendig, die Tür zu demontieren und die Regale an Ort und Stelle so zu lassen, dass Kinder nicht eintreten können.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten unter Aufsicht stehen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ACHTUNG!** Die Lüftungsöffnungen des Geräts sollten immer frei von Beeinträchtigungen sein.

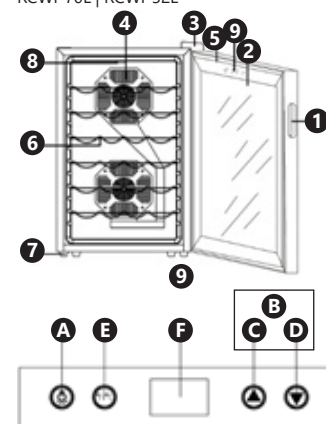
3. Nutzungsbedingungen

Der Getränkekühlschrank ist zum Kühlen und Aufbewahren von Lebensmitteln vorgesehen.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. Gerätebeschreibung

RCWI-70L | RCWI-52L



- Griff
- Glastüren
- Scharniere
- Windmühle
- Dichtung
- Lager
- Bein
- Beleuchtung
- Controller
 - Lichtschalter (EIN / AUS)
 - Temperaturregelung
 - Erhöhen der Temperatur
 - Verringern der Temperatur
 - Änderung der Temperaturskala °F / °C
 - LCD-Anzeige

3.2. Vorbereitung zum Betrieb

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts dessen technischen Zustand.

Stellen Sie das Gerät in einer aufrechten Position. Um das Gerät nivellieren zu können, benutzen Sie die verstellbaren Füße. Das Gerät ist ein freistehendes Gerät und nicht als dauerhaftes Möbelstück geeignet. Halten Sie einen Mindestabstand von 2 cm zu den Seitenwänden des Geräts und 10 cm von der Rückseite des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist.

3.3. Arbeit mit dem Gerät

Modell: RCWI-52L: Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie die Temperatur über die Temperaturregelung (B) am Controller ein. Nach dem Anschließen der Stromversorgung beginnt das Kühlsystem zu arbeiten.

Modell: RCWI-70L: Nachdem Sie das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen haben, stellen Sie die Temperatur mit den Einstellungsknopfen (C und D) ein. Das Kühlsystem funktioniert, wenn die Temperatur im Gerät höher ist als die am Regler eingestellte Temperatur.

Wenn die Temperatur im Inneren des Geräts unter den auf dem Behälter eingestellten Wert sinkt, schaltet sich das Kühlsystem aus und bleibt ausgeschaltet, bis die Temperatur über die Kontrollebene ansteigt.

Um die Innenbeleuchtung des Geräts einzuschalten, drücken Sie bei Modell RCWI-70L die Taste A. Stellen Sie den Schalter (A) bei Modell RCWI-52L auf die Position ON.

3.4. Reinigung und Wartung

- Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen in Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist untersagt die Maschine mit Wasserstrahlen zu besprühen.
- Man muss vermeiden, dass Wasser durch die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere gelangt
- Hinsichtlich der technischen Effizienz und eventueller Schäden sollte eine regelmäßige Überprüfung des Gerätes durchgeführt werden.
- Zum Reinigen nutzen Sie bitte einen weichen Lappen.
- Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen.
- Zuerst nehmen Sie alle Flaschen und Einlegeböden heraus, dann reinigen Sie das Gehäuse zuerst mit Wasser mit Natron und danach nur mit Reinwasser.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdünnern, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel- und Recyclinganlage für Elektro und Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert Sie das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recyclebar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des Gebrauchs von Gebrauchsgütern leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	BEVERAGE COOLER	
Model	RCWI-70L	RCWI-52L
Rated voltage [V~/Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	130	70
AEC (Annual Energy consumption) [kWh/Year]	181	176
Power consumption [kWh/24h]	1,5	0,51
EEL (Energy efficiency ratio)	71,9	70,3
Energy class	B	
Climate class	N, SN	
Protection rating IP	I	
Capacity [l]	80L	50L
Dimensions [mm]	450x530x735	345x485x665
Dimension of the interior of the device [mm]	370x340x615	265x315x555
Dimensions of the shelf	293x380	275x275
Weight [kg]	21,80	14,85
Temperature range [°C]	11-18	11-18
Emitted noise level [dB]	40	38
Isolating substance	Cyclopentane	

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. Taking into account technological progress and noise reduction opportunities, the device was designed to reduce noise emission risks to the minimum.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Electric shock warning.
	Fire hazard – flammable materials.
	Only use inside.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine..

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death. Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean Multicooker.

Whenever „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions, it shall mean BEVERAGE COOLER. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not cover air inlets/outlets.

2.1 Electrical safety

- The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water ingress into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands
- Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.2. Safety at the workplace

- Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.

- Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).
- Use the device in a well-ventilated space.

REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3 Personal safety

- The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the machine
- To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

2.4 Safe device use

- Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, tool replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Maintain the device in a good technical state.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work
- Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt
- Do not cover the air intake and outlet
- ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- Do not store heavy, poisonous or corrosive objects in the device.
- Do not use the appliance in unheated rooms and in locations with high air humidity.

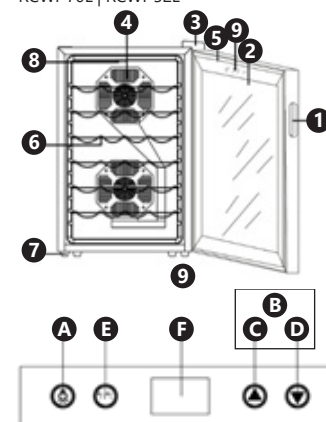
- ATTENTION!** Do not use any electrical appliances inside the chamber of the appliance which serves to store food.
- ATTENTION!** The appliance in its design contains flammable gases serving for insulation. For this reason at the end of its service life the appliance should be handed over for disposal by professionals.
- It is not allowed to store potentially explosive substances in the appliance, e.g.: cans containing compressed flammable gas.
- It is forbidden to place the device near an open flame, electric stoves, coal stoves or other heat sources, as well as near direct sunlight. High temperatures can damage the cooling capacity and rise the consumption of electricity.
- The device must not be connected to the outlet other than wall-mounted socket, do not use a multiple outlet adapter or multiple sockets.
- If the door is opened too often, there is increased energy consumption, which could lead to possible damage..
- The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!
- The device is not designed for store objects on it.
- Do not place heavy objects on the device.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- There is a risk of a child getting stuck inside the device. Before storing the device withdrawn from use, it is necessary to dismantle the door and to leave the shelves in their place, so that children cannot easily enter the interior..
- The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.
- ATTENTION!** The ventilation openings of the appliance should always be free from blockages

3. Use guidelines

The device is used for cooling and storing food products. **The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.**

3.1. Device description

RCWI-70L | RCWI-52L



1. Handle
2. Glass door
3. Hinges
4. Fan
5. Seal
6. Shelf
7. Leg
8. Lighting
9. Controller
 - A. Light switch (ON / OFF)
 - B. Temperature regulation
 - C. Increasing the temperature
 - D. Decreasing the temperature
 - E. Change of the temperature scale of/oC
 - F. LCD display

3.2. Preparing for use

After unpacking the device, check its technical condition. Set the device in an upright position. In order to level the device, it is necessary to use adjustable legs. The device is a free-standing device and is not suitable for durable furniture integration. It is necessary to keep a minimum distance of 2 cm from the side walls of the device and 10 cm from the back wall of the device. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured.

3.3. Device use

Model: RCWI-52L: Before connecting the device to the power supply, set the temperature by means of temperature control (B) on the controller. After connecting the power supply, the cooling system will start working. Model: RCWI-70L: After connecting the device to the power supply, it is necessary to set the temperature using the adjustment buttons (C and D). The cooling system will operate when the temperature inside the device is higher than the temperature set on the controller. If the temperature inside the device falls below the level set on the container, the cooling system will turn off and will remain disabled until the temperature rises above the control level. In order to turn on the interior lighting of the device, it is necessary to press the button A in the RCWI-70L model, set the switch (A) to the ON position in the RCWI-52L model.

3.3. Cleaning and maintenance

- Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely.
- Use cleaners without corrosive substances to clean each surface
- Use only mild detergents suitable for washing surfaces which come into contact with food to wash the device.
- After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Never spray the device with water jets.
- Remember to prevent water from penetrating inside the device through vents in the housing of the device
- Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages

- Use a soft cloth for cleaning.
- Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device..
- Remove the bottles and shelves, and then clean the cabinet at first with water with soda and then with clean water.
- Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device to municipal waste systems. Hand it over to electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	ŁODÓWKA NA NAPOJE	
Model	RCWI-70L	RCWI-52L
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	130	70
AE C (Roczne zużycie energii) [kWh/rok]	181	176
Zużycie energii [kWh/24h]	1,5	0,51
EEL (współczynnik efektywności energetycznej)	71,9	70,3
Klasa energetyczna	B	
Klasa klimatyczna	N, SN	
Klasa ochrony IP	I	
Pojemność [l]	80L	50L
Wymiary [mm]	450x530x735	345x485x665
Wymiar wnętrza urządzenia [mm]	370x340x615	265x315x555
Wymiary półki	293x380	275x275
Waga [kg]	21,80	14,85
Zakres temperatur [°C]	11-18	11-18
Poziom emitowanego hałasu [dB]	40	38
Substancja izolująca	Cyklopentan	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.
	Niebezpieczeństwo pożaru – materiały łatwopalne.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do ŁODÓWKA NA NAPOJE. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności/w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać wlotów i wylotów powietrza.

2.1 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- W razie wątpliwości, czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO²). Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.

⚠️ PAMIĘTAJ! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę
- Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.

2.4 Bezpieczne stosowanie urządzenia

- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub
- Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są używane.

- Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń
- Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu ciężkich, trujących ani korodujących przedmiotów.
- Nie wolno eksploatować urządzenia
- Nie wolno eksploatować urządzenia w nieogrzewanych pomieszczeniach oraz miejscach o dużej wilgotności powietrza.
- UWAGA! Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komory urządzenia służącej do przechowywania żywności.
- UWAGA! Urządzenie w swojej konstrukcji zawiera łatwopalne gazy służące izolacji. Z tego powodu urządzenie po zakończeniu eksploatacji powinno być przekazane do utylizacji specjalistom.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu substancji groźących wybuchem np.: puszek zawierających sprężony łatwopalny gaz.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu otwartych źródeł ognia, pieców elektrycznych, pieców węglowych itp., jak również nie należy ustawiać urządzenia w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia, ponieważ działanie ciepła może zmniejszyć moc chłodzenia, a co za tym idzie podwyższyć zużycie energii elektrycznej.
- Urządzenie musi być podłączone w sposób bezpośredni do gniazda wtykowego naściennego; nie wolno używać rozgałęziaczy itp.
- Nie należy zbyt często otwierać drzwi oraz pozostawiać ich otwartych na dłuższy czas, powoduje to zwiększenie zużycia energii elektrycznej, co może prowadzić do ewentualnego uszkodzenia urządzenia.
- Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!
- Urządzenie nie służy do składowania na nim przedmiotów.
- Nie kłaść ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Istnieje ryzyko utknięcia dziecka wewnątrz urządzenia. Przed składowaniem urządzenia wycofanego z użytkowania należy zdemonstować drzwi oraz pozostawić półki na ich miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- UWAGA! Otwory wentylacyjne urządzenia powinny być zawsze wolne od blokad.

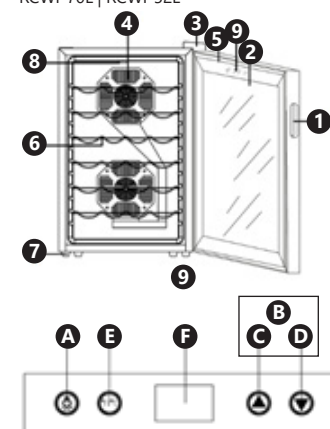
3. Zasady użytkowania

Urządzenie służy do schładzania i przechowywania produktów spożywczych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

RCWI-70L | RCWI-52L



- Uchwyt
- Szklane drzwi
- Zawiasy
- Wiatrak
- Uszczelka
- Półka
- Nóżka
- Oświetlenie
- Kontroler
 - Włącznik światła (ON/OFF)
 - Regulacja temperatury
 - Zwiększanie temperatury
 - Zmniejszanie temperatury
 - Zmiana skali temperatury of/oC
 - Wyświetlacz LCD

3.2. Przygotowanie do pracy

Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź jego stan techniczny. Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. W celu wypoziomowania urządzenie użyj regulowanych nóżek. Urządzenie jest urządzeniem wolnostojącym i nie nadaje się do trwałej zabudowy meblowej. Należy utrzymać minimalny odstęp 2 cm od bocznych ścian urządzenia oraz 10cm od tylnej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej.

3.3. Praca z urządzeniem

Model: RCWI-52L: Przed podłączeniem urządzenia do zasilania ustalić temperaturę za pomocą regulacji temperatury (B) na kontrolerze. Po podłączeniu zasilania system chłodzący rozpocznie pracę.

Model: RCWI-70L: Po włączeniu urządzenia do zasilania należy ustawić temperaturę za pomocą przycisków regulujących (C i D).

System chłodzący będzie pracować wtedy gdy temperatura wewnątrz urządzenia będzie wyższa niż ustawiona na kontrolerze.

Jeżeli temperatura wewnątrz urządzenia obniży się poniżej poziomu ustawionego na kontenerze, system chłodzący wyłączy się i pozostanie wyłączony do momentu podwyższenia się temperatury ponad poziom kontrolny. Aby wyłączyć podświetlenie wnętrza urządzenia należy w modelu RCWI-70L przycisnąć przycisk A, w modelu RCWI-52L ustawić przełącznik (A) na pozycję ON

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących
- Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody.
- Należy pamiętać aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Przed pierwszym użyciem zdemonstować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.
- Wyjąć butelki oraz półki, a następnie wyczyścić szafkę najpierw wodą z sodą, a następnie czystą wodą.
- Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Usuwanie zużytych urządzeń.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	NÁPOJOVÁ LEDNICE	
Model	RCWI-70L	RCWI-52L
Jmenovité napětí napájení [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	130	70
AE C (roční spotřeba energie) [kWh/rok]	181	176
Spotřeba energie [kWh/24h]	1,5	0,51
EEL (součinitel energetické efektivity)	71,9	70,3
Energetická třída	B	
Klimatická třída	N, SN	
Stupeň ochrany IP	I	
Kapacita [l]	80L	50L
Rozměry [mm]	450x530x735	345x485x665
Vnitřní rozměry zařízení [mm]	370x340x615	265x315x555
Rozměry police	293x380	275x275
Hmotnost [kg]	21,80	14,85
Teplotní rozsah [°C]	11-18	11-18
Hladina emitovaného hluku [dB]	40	38
Izolační látka	Cyklopentan	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů s použitím nejnovějších technologií a komponentů a se zachováním nejvyšších jakostních standardů.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIŤ.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

Vysvětlení symbolů



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím se seznamte s návodem.



Recyklovatelný výrobek.



ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (Allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung



ACHTUNG! Warnung vor brandfördernden Stoffen



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. Bezpečnost používání



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému úrazu nebo smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na NÁPOJOVÁ LEDNICE. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí/v přímé blízkosti nádrží s vodou. Zařízení nenořte do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nezakrývejte vstupní a výstupní otvory vzduchu.

2.1 Elektrická bezpečnost

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku neupravujte žádným způsobem. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřím nebo vlhkým rukama
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte přitom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativ a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.

- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO2).
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- Zařízení používejte v dobře větraných prostorách



PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.3 Osobní bezpečnost

- a) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat
- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.

2.4 Bezpečné používání zařízení

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky před jakýmkoliv seřízením, výměnou příslušenství nebo odložením zařízení. Toto opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkoušených uživatelů.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Nepřesouvujte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čistění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami
- V zařízení neuchovávejte těžké, jedovaté a korodující předměty.
- Zařízení neprovozujte v nevytápěných prostorech a na místech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte žádné elektrické přístroje v komoře zařízení určené pro uchovávání potravin.

- UPOZORNĚNÍ!** Zařízení má ve své konstrukci lehce hořlavé plyny, které slouží k izolaci. Proto zařízení po ukončení používání odeberte k likvidaci na sberné místo odpadu.
- V zařízení neuchovávejte látky s nebezpečím výbuchu, např.: plechovky obsahující lehce hořlavý stlačený plyn.
- Zařízení nestavějte v blízkosti otevřených zdrojů ohně, elektrických kamen, topných kotlů atp. a také zařízení nestavějte na místa vystavená slunečnímu záření, protože vliv tepla může snížit chladicí výkon a potažmo zvýšit spotřebu elektrické energie.
- Zařízení připojte přímo do nástěnné zásuvky; nepoužívejte rozbočovače atp.
- Neotevírejte příliš často dveře a nenechávejte je otevřené delší dobu, protože to zvyšuje spotřebu elektrické energie a může vést k případnému poškození zařízení.
- Pamatujte, aby napájení elektrickou energií odpovídalo údajům uvedeným na technickém štítku! Zařízení není určeno na ukládání předmětů.
- Na zařízení nepokládejte těžké předměty.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Existuje riziko uvíznutí dítěte v zařízení. Před odstavením zařízení vyřazeného z provozu odmontujte dvířka a nechte police na místě, aby děti nemohly snadno vlézt dovnitř.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením. Nie klasč ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- UPOZORNĚNÍ!** Větrací otvory zařízení musí být vždy průchodné.

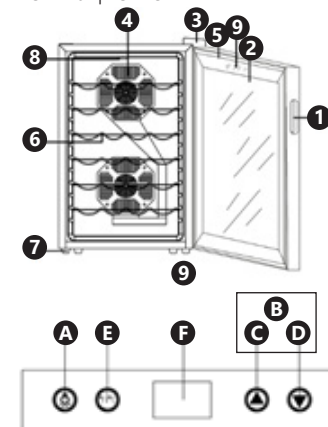
3. Zásady používání

Zařízení slouží pro chlazení a uchovávání potravin.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. Popis zařízení

RCWI-70L | RCWI-52L



1. Úchyt
2. Skleněná dvířka
3. Závěsy
4. Ventilátor
5. Těsnění
6. Police
7. Nožka
8. Osvětlení
9. Ovládací panel
 - A. Přepínač osvětlení (ON/OFF)
 - B. Otočný regulátor teploty
 - C. Zvýšení teploty
 - D. Snížení teploty
 - E. Změna stupnice teploty oF/oC
 - F. LCD displej

3.2. Příprava k práci

Po vybalení zařízení zkontrolujte jeho technický stav. Zařízení postavte do vzpřímené polohy. Pro vyrovnání zařízení do roviny použijte nastavitelné nožky. Chladnička je volně stojící zařízení a není vhodná pro trvalé zabudování do nábytku. Zachovejte minimální odstup 2 cm od bočních stěn a 10 cm od zadní stěny. Zařízení udržujte z daleka d veškerých horkých povrchů. Zařízení vždy používejte na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Zařízení je nutno umístit takovým způsobem, aby se kdykoliv bylo možné dostat k zástrčce.

3.3. Práce se zařízením

Model: RCWI-52L: Před připojením k napájení nastavte teplotu pomocí otočného regulátoru (B) na ovládacím panelu. Po zapnutí napájení začne pracovat chladicí systém. Model: RCWI-70L: Po připojení zařízení k napájení nastavte teplotu pomocí nastavovacích tlačítek (C a D). Chladicí systém bude pracovat také tehdy, pokud teplota uvnitř zařízení bude vyšší než nastavená na ovládacím panelu. Pokud vnitřní teplota zařízení klesne pod úroveň nastavenou na ovládacím panelu, chladicí systém se vypne a bude vypnutý do okamžiku, až se teplota zvýší nad nastavenou úroveň.

Chcete-li zapnout vnitřní osvětlení zařízení, stiskněte u modelu RCWI-70L tlačítko A, u modelu RCWI-52L přepněte přepínač (A) do polohy ON.

3.4. Čištění a údržba

- Před každým čištěním, seřizením, výměnou příslušenství a také pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- K čištění povrchů používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky
- K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- V žádném případě přístroj nelze mýt vodou.
- Pamatujte, aby se přes ventilační otvory nacházející se na krytu zařízení nedostala voda

- Provádějte pravidelné prohlídky zařízení, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký hadřík
- Před prvním použitím je nutno demontovat všechny díly a umýt je, a rovněž umýt celé zařízení..
- Vyměte lahve a police a pak vyčistěte chladničku nejprve voda se sodou a pak čistou vodou.
- Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebovaných zařízení poskytnete místní obecní nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	NEVERA EXPOSITORA DE BEBIDAS	
Modèle	RCWI-70L	RCWI-52L
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	130	70
Consommation d'énergie annuelle [kWh/an]	181	176
Consommation électrique [kWh/24h]	1,5	0,51
Rapport d'efficacité énergétique	71,9	70,3
Classe énergétique	B	
Classe climatique	N, SN	
Indice de protection IP	I	
Volume [l]	80L	50L
Dimensions [mm]	450x530x735	345x485x665
Dimensions internes de l'appareil [mm]	370x340x615	265x315x555
Dimensions de la tablette	293x380	275x275
Poids [kg]	21,80	14,85
Plage de température [°C]	11-18	11-18
Niveau d'émissions sonores [dB]	40	38
Substance isolante	Cyclopentane	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins

d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

Symboles

	Ce produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE ! attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION! Mise en garde liée à la tension électrique.
	ATTENTION! Mise en garde liée à des substances combustibles.
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. Consignes de sécurité

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » présentes dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent au réfrigérateur à boissons. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques! Ne couvrez pas les entrées et les sorties d'air.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil.

Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.

- e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.

2.2. Sécurité au travail

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- c) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- f) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).
- g) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré.

REMARQUE! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3 Sécurité des personnes

- a) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- b) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.

2.4 Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) Débranchez l'appareil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire, ou mise de côté d'outils. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle.
- b) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- c) Maintenez l'appareil en parfait état.

- d) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- g) Lors du transport du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation. Il en va de même lors du déplacement de l'appareil.
- h) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
- i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- j) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
- k) **ATTENTION DANGER DE MORT !** N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide pendant le nettoyage.
- l) Ne conservez aucun article lourd, toxique et/ou corrosif dans le réfrigérateur.
- m) Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce non chauffée ou présentant un taux d'humidité élevé.
- n) **ATTENTION !** N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur des compartiments pour aliments.
- o) **ATTENTION !** L'isolation de l'appareil est assurée en partie par des gaz inflammables. Pour cette raison, il doit être remis à des professionnels compétents à la fin de sa vie utile.
- p) N'entreposez aucune substance explosive telle que des contenants de gaz comprimé inflammable à l'intérieur de l'appareil.
- q) Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité d'âtres ouverts, de cuisinières électriques, de poêles ou d'autres sources de chaleur (p. ex. à un endroit exposé au rayonnement direct du soleil) ; cela nuit à la réfrigération et accroît la consommation électrique.
- r) L'appareil ne doit pas être branché à une multiprise ou à un adaptateur multiprise – il doit être directement branché à une prise murale.
- s) Gardez à l'esprit que plus le nombre d'objets dans le réfrigérateur est important et plus les portes/tiroirs demeurent ouverts longtemps, plus la consommation d'énergie et les risques de défaillance augmentent.
- t) Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.
- u) L'appareil n'est pas conçu pour servir à l'entreposage d'articles.
- v) Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- w) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants. Les enfants rester coincés à l'intérieur de l'appareil.
- x) Avant de mettre l'appareil hors service, il est nécessaire d'en démonter la porte et de laisser les tablettes en place de telle sorte qu'aucun enfant ne puisse pénétrer dans l'appareil.
- y) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- z) **ATTENTION !** Les orifices de ventilation de l'appareil doivent toujours être dégagés.

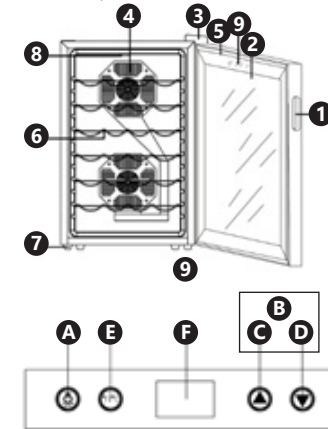
3. Conditions d'utilisation

Le réfrigérateur à boissons se destine à la réfrigération et à la conservation des produits alimentaires.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. Description de l'appareil

RCWI-70L | RCWI-52L



1. Poignée
 2. Porte en verre
 3. Charnière
 4. Ventilateur
 5. Joint
 6. Porte-bouteilles
 7. Pied
 8. Éclairage
 9. Unité de commande
- A. Interrupteur d'éclairage (MARCHE/ARRÊT)
 - B. Molette de réglage de la température
 - C. Augmentation de la température
 - D. Diminution de la température
 - E. Changement des unités de mesure ° F/°C
 - F. Écran LCD

3.2. Préparation à l'utilisation

Après avoir déballé l'appareil, contrôlez-en l'état technique. Placez l'appareil à la verticale. Pour le mettre à niveau, utilisez les pieds réglables. L'appareil est non encastrable et ne doit pas être intégré dans d'autres pièces de mobilier de façon durable. L'appareil doit être séparé de tout autre objet ou paroi par une distance d'au moins 2 cm sur les côtés et 10 cm à l'arrière. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, solide, sèche et à l'épreuve du feu. Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes souffrant de déficience mentale. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte.

3.3. Utilisation de l'appareil

Modèle: RCWI-52L: Avant de brancher l'appareil, réglez la température à l'aide de la molette située sur l'unité de commande (B). Une fois l'appareil branché, le circuit de réfrigération se met en marche.

Modèle: RCWI-70L: Après avoir branché l'appareil, réglez la température à l'aide des boutons prévus à cet effet (C et D). Le circuit de réfrigération se met en marche lorsque la température à l'intérieur de l'appareil dépasse la valeur préréglée. Lorsque la température passe sous la valeur préréglée, la réfrigération s'interrompt et le circuit de refroidissement reste éteint jusqu'à ce que la température repasse au-dessus du seuil prédéfini.

Pour allumer l'éclairage intérieur sur le modèle RCWI-70L, appuyez sur le bouton A. Sur le modèle RCWI-52L, placez l'interrupteur (A) en position de marche (ON).

3.4. Nettoyage et entretien

- Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
- Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est défendu d'asperger l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement et ne présente aucun dommage.
- Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- Avant la première utilisation, l'appareil et l'ensemble de ses éléments doivent être démontés et nettoyés.
- Enlevez les bouteilles et les porte-bouteilles, puis nettoyez le boîtier avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude. Rincez-le ensuite à l'eau claire.
- Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis à un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez de façon importante à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametri – Descrizione	Parametri – Valore	
Nome del prodotto	Frigorifero per bevande	
Modello	RCWI-70L	RCWI-52L
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	130	70
Consumo energetico annuo di energia [kWh/anno]	181	176
Consumo di energia elettrica [kWh/24 ore]	1,5	0,51
EEL (indice di efficienza energetica)	71,9	70,3
Classe energetica	B	
Classe climatica	N, SN	
Tipo di protezione IP	I	
Capacità [l]	80L	50L
Dimensioni [mm]	450x530x735	345x485x665
Dimensioni interne dell'unità [mm]	370x340x615	265x315x555
Dimensioni della mensola	293x380	275x275
Peso [kg]	21,80	14,85
Intervallo di temperatura [°C]	11-18	11-18
Livello di rumore emesso [dB]	40	38
Sostanza isolante	Ciclopentano	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Questo manuale è stato concepito come aiuto per un uso sicuro ed affidabile del dispositivo. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e attraverso l'utilizzo delle più moderne tecnologie e componenti, seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELL'USO LEGGERE E COMPRENDERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.

Per un funzionamento lungo e affidabile del prodotto, è necessario prestare attenzione alle indicazioni. Ciò garantisce una corretta gestione e manutenzione del dispositivo, in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. I dati tecnici e le specifiche riportati in questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche come parte del miglioramento della qualità del prodotto. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione i progressi tecnici

e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o AVVERTIMENTO! o NOTA! Per prestare attenzione a situazioni specifiche (simbolo di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica
	ATTENZIONE! Presenza di sostanze comburenti
	Usare solo in ambienti chiusi.

ATTENZIONE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza nell'impiego

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi e/o gravi lesioni, oppure addirittura al decesso. Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione del manuale si riferisce al frigorifero per bevande. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non bagnare l'unità. Rischio di scossa elettrica! Non coprire le entrate e le uscite dell'aria.

2.1 Sicurezza elettrica

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per nessun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare componenti a terra come tubazioni, radiatori, stufe e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo in contatto con superfici umide o in un ambiente umido. Se l'acqua penetra nel dispositivo, aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trascinare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

2.2. Sicurezza sul lavoro

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono condurre a incidenti. Prestare sempre attenzione, osservare che cosa viene fatto e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In caso di danni o malfunzionamento, il dispositivo deve essere spento immediatamente e segnalato a una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio clienti del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio clienti del fornitore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'apparecchiatura).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.

ATTENZIONE! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. Sicurezza personale

- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da persone prive di adeguata esperienza e/o conoscenza. Fatta eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate circa il dispositivo.
- Per evitare l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi a una fonte di alimentazione.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

- Prima della regolazione, della sostituzione degli accessori o dello stoccaggio degli attrezzi, estrarre la spina dalla presa. Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'unità e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
- Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Durante il trasporto e lo spostamento dell'apparecchiatura dal luogo di stoccaggio al luogo di utilizzo, le norme di sicurezza e igiene per il trasporto manuale devono essere prese in considerazione per il Paese in cui viene utilizzata l'apparecchiatura.
- È vietato spostare, ruotare o capovolgere il dispositivo durante il funzionamento.

- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
- Nel frigorifero non devono essere riposti oggetti pesanti, velenosi o corrosivi.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato in camere non riscaldate o con elevata umidità.
- ATTENZIONE!** Non utilizzare dispositivi elettronici all'interno dei ripiani per gli alimenti.
- ATTENZIONE!** Il dispositivo contiene al suo interno gas infiammabili per l'isolamento. Per questo motivo, al termine del suo utilizzo, il dispositivo deve essere smaltito da personale competente.
- Non conservare sostanze esplosive all'interno del dispositivo, per esempio B. lattine contenenti gas compresso infiammabile.
- Si prega di non posizionare il dispositivo vicino a focolari aperti, forni elettrici, stufe o altre fonti di calore, come luoghi esposti alla luce solare diretta, poiché il calore influisce sulle prestazioni di raffreddamento e aumenta il consumo di energia.
- Il dispositivo non deve essere collegato ad una presa multipla o a una cassetta di distribuzione, ma direttamente ad una presa a muro.
- È importante considerare che maggiore è il numero dei prodotti che si trovano nel freezer, e più vengono lasciati aperti sportelli e cassetti, maggiore è il consumo di energia. Maggiore è inoltre il rischio che possano insorgere guasti.
- Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo sia conforme alle informazioni sul quadro tecnico del prodotto!
- Il dispositivo non deve essere utilizzato per conservare oggetti.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul dispositivo.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- C'è il rischio che un bambino rimanga intrappolato nell'unità. Prima che il dispositivo venga messo fuori servizio, è necessario smontare la porta e lasciare i ripiani in posizione in modo che i bambini non possano entrare.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- ATTENZIONE!** Le aperture di ventilazione del dispositivo devono sempre essere prive di parti danneggiate.

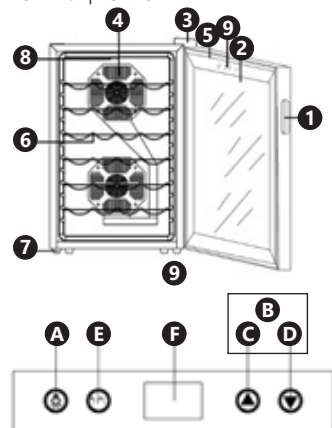
3. Condizioni d'uso

Il frigorifero per bevande è progettato per il raffreddamento e la conservazione di prodotti alimentari.

L'operatore da solo è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo

RCWI-70L | RCWI-52L



1. Impugnatura
 2. Sportelli in vetro
 3. Cerniere
 4. Ventola
 5. Guarnizione
 6. Luogo di staccaggio
 7. Piede
 8. Illuminazione
 9. Controller
- A. Interruttore (ON/OFF)
 - B. Regolatore della temperatura
 - C. Aumento della temperatura
 - D. Diminuzione della temperatura
 - E. Modifica della scala di temperatura °F/°C
 - F. Display LCD

3.2. Preparazione al funzionamento

Dopo aver disimballato l'unità, verificarne le condizioni tecniche. Collocare il dispositivo in posizione verticale. Per livellare il dispositivo, utilizzare i piedini regolabili. L'apparecchio è un dispositivo indipendente e non è utilizzabile come un mobile durevole. Mantenere una distanza minima di 2 cm dai pannelli laterali dell'unità e 10 cm dalla parte posteriore dell'unità. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Azionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, nonché fuori dalla portata di bambini o portatori di disabilità. Posizionamento. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita.

3.3. Lavorare con il dispositivo

Modello: RCWI-52L: Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione, impostare la temperatura tramite il regolatore della temperatura (B) sul controller. Dopo aver collegato il cavo di alimentazione il sistema di raffreddamento inizia a lavorare.

Modello: RCWI-70L: Dopo aver collegato il dispositivo all'alimentazione, impostare la temperatura con le manopole di regolazione (C e D).

Il sistema di raffreddamento funziona quando la temperatura nell'unità è superiore alla temperatura impostata sul controller.

Quando la temperatura all'interno dell'unità scende al di sotto del livello impostato sul serbatoio, il sistema di raffreddamento si spegne e rimane spento finché la temperatura non supera il livello di controllo.

Per accendere la luce interna dell'unità, premere il pulsante A sul modello RCWI-70L. Impostare l'interruttore (A) sulla posizione ON sul modello RCWI-52L.

3.4. Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori, o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire la superficie utilizzare esclusivamente detergenti senza sostanze corrosive.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici che entrano in contatto con gli alimenti.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti dopo la pulizia prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato versare o spruzzare acqua sulla macchina.
- È importante evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- Per quanto riguarda l'efficienza tecnica e possibili danneggiamenti, è necessario eseguire un controllo regolare del dispositivo.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Prima del primo utilizzo si consiglia di smontare tutte le componenti e pulirle le superfici.
- Prima rimuovi tutte le bottiglie e i ripiani, quindi pulisci l'alloggiamento prima con acqua con soda, e in seguito solo con acqua pura.
- Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere restituito al centro di raccolta e riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo la loro denominazione. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor	
Nombre del producto	NEVERA EXPOSITORA DE BEBIDAS	
Modelo	RCWI-70L	RCWI-52L
Voltaje nominal [V~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	130	70
AEC (consumo de energía anual) [kWh/año]	181	176
Consumo de electricidad [kWh/24h]	1,5	0,51
EEL (índice de eficiencia energética)	71,9	70,3
Clase energética	B	
Clase climática	N, SN	
Tipo de protección IP	I	
Capacidad [L]	80L	50L
Dimensiones [mm]	450x530x735	345x485x665
Dimensiones interiores [mm]	370x340x615	265x315x555
Dimensiones del estante	293x380	275x275
Peso [kg]	21,80	14,85
Rango de temperatura [°C]	11-18	11-18
Nivel de ruido emitido [dB]	40	38
Sustancia aislante	Ciclopentano	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
Respetar las instrucciones de uso.	
Producto reciclable.	
¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).	
¡ATENCIÓN! Advertencia de tensión eléctrica	
¡ATENCIÓN! Advertencia de sustancias inflamables	
Uso exclusivo en áreas cerradas.	

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. Seguridad

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a la nevera expositora de bebidas. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada/en las inmediaciones de depósitos de agua. No permita que el aparato se moje. ¡Peligro de electrocución! No cubra las entradas ni las salidas de aire.

2.1 Seguridad eléctrica

- a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar componentes conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) En caso de no poder evitar que el aparato se utilice en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.

2.2. Seguridad en el puesto de trabajo

- a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.

El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.

- b) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- c) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- d) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- e) En caso de incendio, utilizar únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- f) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
- g) Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3 Seguridad personal

- a) Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo de la máquina.
- b) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar el aparato a una fuente de alimentación.

2.4 Manejo seguro del aparato

- a) Antes de ajustar o cambiar accesorios, o desmontar herramientas, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de una puesta en marcha accidental.
- b) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- c) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento.
- d) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- f) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- g) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.

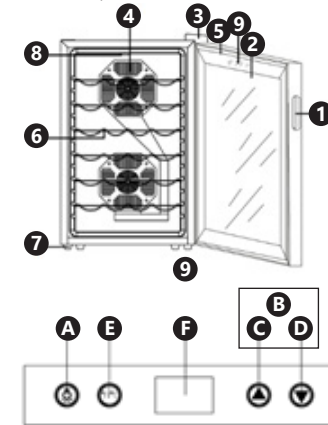
- h) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
- i) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- j) ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
- k) ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
- l) En el frigorífico no se pueden colocar elementos pesados, tóxicos ni corrosivos.
- m) El aparato no debe utilizarse en espacios no climatizados o/y con alta humedad.
- n) ¡ATENCIÓN! No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos.
- o) ¡ATENCIÓN! La construcción del dispositivo contiene gases inflamables para el aislamiento. Por esta razón, al final de su vida útil el dispositivo debe ser tratado por profesionales acreditados para ello.
- p) No almacene sustancias explosivas en el aparato, como por ejemplo, líquidos con gases inflamables.
- q) Por favor, no coloque el dispositivo cerca de fuegos abiertos, hornos eléctricos, estufas u otras fuentes de calor como la luz directa del sol, puesto que el calor merma la capacidad de refrigeración y producirá como consecuencia un aumento del consumo de energía.
- r) El aparato no se puede conectar a bases eléctricas múltiples, sino directamente a un enchufe de pared.
- s) Tenga en cuenta que cuanto más productos haya en el congelador y más tiempo se mantengan abiertas las puertas/cajones, mayor será el consumo de energía y más rápido el posible deterioro del equipo.
- t) ¡Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo!
- u) El equipo no debe utilizarse para almacenar objetos sobre él.
- v) No coloque artículos pesados sobre el aparato.
- w) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- x) Existe el peligro de que un niño pueda quedar encerrado en el aparato. Antes de almacenar el aparato cuando no esté en funcionamiento, es necesario desmontar la puerta y los estantes y colocar la nevera allí donde los niños no tenga acceso a la misma.
- y) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- z) ¡ATENCIÓN! Las aberturas de ventilación del aparato deben estar siempre libres de obstrucciones.

3. Instrucciones de uso

El frigorífico está diseñado para enfriar y almacenar productos alimenticios.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. Descripción del aparato RCWI-70L | RCWI-52L



1. Asa
2. Puertas de cristal
3. Bisagras
4. Ventilador
5. Junta
6. Estante
7. Pie
8. Iluminación
9. Controlador
 - A. Interruptor de luz (encendido/apagado)
 - B. Regulador de temperatura
 - C. Aumentar la temperatura
 - D. Disminuir la temperatura
 - E. Cambio de unidad de temperatura °F/°C
 - F. Pantalla LCD

3.2. Preparación para la puesta en marcha

Una vez desembalado el aparato, compruebe el estado técnico del mismo. Colóquelo en posición vertical. Para poder nivelar el aparato utilice los pies regulables en altura. El producto ha sido concebido como un aparato independiente y no es adecuado como mueble fijo. Mantenga una distancia mínima de 2 cm en las paredes laterales y de 10 cm en la parte posterior del aparato. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños, así como de personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo

3.3. Manejo del aparato

Modelo RCWI-52L: Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, seleccione la temperatura con el regulador (B) situado en el controlador. Después de enchufar el aparato empieza a trabajar el sistema de enfriado.

Modelo RCWI-70L: Una vez enchufado el aparato, seleccione la temperatura con las teclas de ajuste (C y D).

El sistema de enfriamiento se activa cuando la temperatura del aparato es más alta que la seleccionada mediante el regulador. Si la temperatura en el interior cayera por debajo de la temperatura seleccionada, el sistema de enfriamiento detiene el funcionamiento hasta que la temperatura asciende por encima del valor programado.

Para encender la iluminación interior del equipo, presione la tecla A en el modelo (RCWI-70L). Coloque el interruptor (A) en posición ON (en el modelo RCWI-52L).

3.4. Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a ponerlo en marcha.
- Almacene el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Se prohíbe rociar la máquina con agua u otros líquidos.
- Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa en el interior.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- Para la limpieza utilice un paño suave.
- Antes del primer uso, desmonte el aparato y limpie todas sus piezas.
- Retire las botellas y estantes y limpie la carcasa primero con agua con soda y después con agua limpia.
- No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.



NAMEPLATE TRANSLATIONS

NOTES/NOTIZEN

BEVERAGE COOLER

1 Model

2 Climatic category

3 Protective Class

4 Voltage/Frequency

5 Power

6 Energy Consumption

7 Insulation Blowing Gas

8 Volume

9 Weight

RCWI-70L

N.SN

I

230V~/50Hz

130W

1.5kWh/24h

Cyclopentane

80L

21.8kg

11 Production Year

12 Serial No.

13 Importer: expando Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
expando.de

BEVERAGE COOLER

1 Model

2 Climatic category

3 Protective Class

4 Voltage/Frequency

5 Power

6 Rated Current

7 Energy Consumption

8 Insulation Blowing Gas

9 Volume

10 Weight

RCWI-52L

N.SN

I

230V~/50Hz

70W

0.55A

0.51kWh/24h

Cyclopentane

50L

14.85kg

11 Production Year

12 Serial No.

13 Importer: expando Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
expando.de

	1	2	3	4		5	6
DE	Modell	Klimaklasse	Schutzklasse	Spannung/Frequenz		Leistung	Nennstrom
EN	Model	Climatic category	Protective Class	Voltage/Frequency		Power	Rated Current
PL	Model	Klasa klimatyczna	Klasa ochronności	Napięcie znamionowe/ Częstotliwość		Moc	Prąd znamionowy
CZ	Model	Klimatická třída	Třída ochrany	Jmenovité napájecí napětí/Frekvence		Jmenovitý výkon	Jmenovitý proud
FR	Modèle	Classe climatique	Classe de protection	Tension/Fréquence		Puissance	Courant nominal
IT	Modello	Classe climatica	Classe di protezione	Tensione/Frequenza		Potenza	Corrente nominale
ES	Modelo	Clase climática	Clase de protección	Voltaje/Frecuencia		Potencia	Potencia absorbida
	7	8	9	10	11	12	13
DE	Stromver- brauch	Isolierende Substanz	Kapazität	Gewicht	Produktionsjahr	Ordnungsnum- mer	Importeur
EN	Energy Consumption	Isolating substance	Volume	Weight	Production Year	Serial No.	Importer
PL	Zużycie energii	Substancja izolująca	Pojemność	Waga	Rok produkcji	Numer serii	Importer
CZ	Spotřeba energie	Izolační látky	Objem	Hmotnost	Rok výroby	Sériové číslo	Dovozce
FR	Consom- ation électrique	Substance isolante	Capacité	Poids	Année de production	Numéro de série	Importateur
IT	Consumo di energia elettrica	Sostanza isolante	Capacità	Peso	Anno di produzione	Numero di serie	Importatore
ES	Consumo energético	Sustancia aislante	Capacidad	Peso	Año de producción	Número de serie	Importador



Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de